

## ÜLDTINGIMUSED

Käesolev õigusteenuse osutamise lepingu teine osa (üldtingimused) kohaldub õigusteenuse osutamise lepingu esimeses osas näidatud COBALT-i advokaadibüroode ühendusse kuuluva vastava advokaadibüroo („**Büroo**“) poolt klientidele („**Klient**“) õigusteenuse osutamisel ning kui ei ole kokku lepitud teisiti, moodustavad nii esimene osa kui ka teine osa Kliendiga sõlmitud õigusteenuse osutamise lepingu („**Leping**“). Kui teise osa (üldtingimused) ja esimese osa vahel esineb lahknevusi, juhindutakse viimasest.

### 1 KLIENDILEPING

Leping sõlmitakse kirjalikult või kirjalikult taasesitatavas vormis, kasutades Büroo poolt välja töötatud kliendilepingu vormi. Leping loetakse sõlmituks kirjalikult taasesitatavas vormis ka siis, kui õigusteenuse osutamise maht, ulatus ja tingimused on kokku lepitud e-kirja teel vormikohast kliendilepingut allkirjastamata. Suulisi kliendilepinguid sõlmitakse üksnes ühekordse iseloomuga või selgelt piiritletud Tööülesannet puudutava õigusteenuse osutamiseks ning võimalusel kinnitatakse suulised kokkulepped üle e-kirja teel.

Büroo nimel osutavad õigusteenust üksnes Büroo asukoha jurisdiktsiooni advokatuuri (kohalik advokatuur) liikmed, st vandeadvokaadid, vandeadvokaadi vanemabid ja vandeadvokaadi abid, sõltuvalt konkreetsest jurisdiktsioonist (edaspidi nimetatud kui advokaat või advokaadid). Vandeadvokaat ja vandeadvokaadi vanemabi osutavad õigusteenust iseseisvalt, vandeadvokaadi abi osutab õigusteenust vandeadvokaadi juhendamisel vastavalt kohaliku advokatuuri nõuetele. Advokaat võib kaasata õigusteenuse osutamisse Büroo muid töötajaid, kes Kliendile Büroo nimel iseseisvalt õigusteenust ei osuta, kuid kes abistavad õigusteenuse osutamisel neid kaasanud advokaati viimase juhtimisel ja vastutusel. Kaasatuks loetakse vaid need advokaadid ja töötajad, kes tegelikult Kliendile teenuse osutamises osalevad. Büroo nimel õigusteenust osutavate isikute ja muude töötajate nimekiri on kättesaadav Büroo kodulehel [www.cobalt.legal](http://www.cobalt.legal).

Õigusteenust osutavaks Lepingu pooleks on alati Lepingu esimeses osas näidatud Büroo, kes osutab vastavat teenust kui juriidiline isik (Eesti, Läti ja Valgevene Büroo puhul) või kui ühissettevõtte (Leedu Büroo puhul). Teenuse osutajana ei käsitleta Kliendile õigusteenust osutavat konkreetset advokaati ega Büroo muud töötajat. Advokaadid, teised Büroo töötajad ja Büroo kaudu teenust osutavad füüsilised isikud ei vastuta Kliendi ees isiklikult, välja arvatud seaduses sätestatud juhul.

Büroo ja selle advokaadid võivad esindada ja kaitsta Klienti kõikides vaidlustes, läbirääkimistes ja menetlustes nii kohtuväliselt kui ka kohtus, samuti vahekohtus ja mujal. Esindusõiguse piirangud lepatakse kokku kirjalikult või kirjalikult taasesitatavas vormis. Asjakohasel juhul, nt esindamiseks kohtus, annab Klient eraldi volikirja Lepingu esimeses osas kokku lepitud Tööülesande täitmiseks.

Büroo väliseid nõustajaid, sealhulgas teiste riikide advokaadibüroosid kaasatakse õigusteenuse osutamisse ainult Kliendi eelneval nõusolekul. Nõusoleku andmisel kohustub Klient andma vastavatele Büroo välistele nõustajatele juhiseid ja hindama saadud nõuannet ning võtab endale vastutuse Büroo väliste nõustajate poolt esitatud arvete tasumise eest. Büroo ei vastuta Büroo väliste nõustajate poolt teenuse osutamisega seotud tasu ja kulutuste eest esitatud arvete tasumise eest.

### 2 ÕIGUSTEENUSE OSUTAMINE

Õigusteenuse osutamist alustades lepib Büroo Kliendiga tavaliselt kokku Büroo poolt osutatava õigusteenuse raames täidetavate Tööülesannete ulatuse, mida võib hiljem poolte kokkuleppel muuta.

Büroo poolt Kliendile osutatav õigusteenus sõltub Kliendi poolt antud konkreetse Tööülesande asjaoludest. Klient ei saa tugineda Büroo nõustamisele asjaolude puhul, mida Büroo ei ole enne nõustamist analüüsinud.

Õigusteenuse sisuks on õigusabi osutamine üksnes Kliendiga kokkulepitud Tööülesande raames. Õigusteenus ei sisalda nõustamist muudes valdkondades (näiteks finantsalast, raamatupidamise alast, keskkonnaalast, tehnilist või muud nõustamist).

Büroo advokaadid ja töötajad on pädevad osutama õigusteenust üksnes Büroo jurisdiktsiooni õiguse alusel. Oma üldise kogemuse põhjal vastavas õigusvaldkonnas võib Büroo avaldada arvamusi teiste riikide õigusega

seonduvates küsimustes, kuid seda ei saa pidada õigusteenuse osutamiseks ja Büroo ei vastuta selliste arvamuste õigsuse eest.

Nõuetekohase õigusteenuse osutamine eeldab, et Klient annab Büroole Tööülesande kohta kogu asjakohase informatsiooni ja dokumentatsiooni ning teavitab Bürood jooksvalt kõikidest muutunud või muutuda võivatest asjaoludest. Bürooga koostöö tegemisel ja Büroo palvel esitab Klient viivitamata dokumendid ja seisukohad ning teeb muud toimingud, mis on vajalikud Tööülesande õigeaegseks täitmiseks.

Klient kohustub võtma vastu Büroo advokaatide ja töötajate poolt täidetud Tööülesande ja teatama viivitamata vajalikest muudatustest. Kui Klient ei esita vastavat teadet õigeaegselt, loetakse õigusteenus Büroo poolt nõuetekohaselt osutatuks.

Kui Kliendiga ei ole kirjalikult või kirjalikult taasesitatavas vormis kokku lepitud teisiti, ei võta Büroo endale kohustust Kliendile antud või koostatud teavet, arvamusi või dokumente muuta ega ajakohastada seoses õigusaktide muutmise või kehtetuks tunnistamise, kohtupraktika kujunemise või muude asjaolude muutumise või ilmnemisega pärast Tööülesande täitmist.

### 3 TASUD JA ARVED

Kui ei ole kokku lepitud teisiti, tasub Klient Büroole õigusteenuse eest Lepingu esimeses osas toodud tunnihindade alusel.

Kliendi poolt tellitud õigusteenuse tasu suurus oleneb muuhulgas, kuid mitte ainult: (i) Tööülesande täitmisele kuluvast ajast; (ii) Tööülesannet täitva advokaadi või töötaja kvalifikatsioonist ja kogemusest ning Tööülesande täitmiseks vajalikest ressurssidest; (iii) Tööülesandega seotud ärihuvidest; (iv) Tööülesande täitmisel võetud riskidest (kui asjakohane) ja (v) Tööülesande täitmise ajalistest piirangutest.

Kahtluste vältimiseks on kokku lepitud, et tasu võetakse ka aja eest, mis kulub Tööülesannetega seotud telefonikõnedele, sealhulgas kõnedele Kliendiga, Kliendi teiste nõustajatega või vastaspoole nõustajatega. Büroo võtab Kliendilt tasu aja eest, mis Büroo advokaatidel ja töötajatel kulub reisimisele seoses Tööülesande täitmisega, kui ei ole kokku lepitud teisiti.

Tööülesande täitmiseks kulunud aeg registreeritakse ajaarvestussüsteemis.

Minimaalne ajaarvestusühik on 15 minutit, kui ei ole kokku lepitud teisiti.

Tasu suuruse kindlaksmääramisel ei oma tähtsust, kas vastavad kulud kompenseeritakse Kliendile õigusabi kulude katteks või muul põhjusel omandatud kindlustuspoliisi alusel või kas vaidluse korral on kaotav pool kohustatud kandma teise poole kulud.

Büroo esitab arve otse Kliendile või Kliendi poolt määratud kolmandale isikule. Kui Kliendi poolt määratud kolmas isik jätab arve tähtjaks tasumata, võib Büroo adresseerida arve ümber Kliendi nimele ning Klient tasub arve sellel näidatud maksetähtjaks.

Büroo võib tunnihindu ühepoolset muuta, kuid peab teatama sellest Kliendile vähemalt 30 kalendripäeva ette kirjalikult taasesitatavas vormis kas õigusteenuse osutamise ajal või enne seda. Kui Klient ei nõustu Lepingu esimeses osas toodud või poolte vahel hiljem kokku lepitud tunnihinnast erineva tunnihinna (tunnihindadest erinevate tunnihindade) alusel õigusteenuse osutamise eest tasu maksma, on kummalgi poolel õigus Leping üles öelda. Lepingu ülesütlemine Kliendi poolt ei vabasta Klienti ülesütlemise hetkeni osutatud õigusteenuse ja sellega seotud kulude eest esitatava või esitatud arve tasumise kohustusest.

Hinnapakkumised on alati ligikaudsed ja põhinevad pakkumise koostamise hetkel Büroole kättesaadaval informatsioonil. Kui ei ole kokku lepitud teisiti, ei saa hinnapakkumisi pidada fikseeritud tasuga pakkumisteks.

Kui Klient ei ole andnud teistsuguseid juhiseid, võib Büroo võtta kasutusele Tööülesande täitmiseks vajalikke ja soovituslikke meetmeid ja teha Kliendi nimel mõistlikke rahalisi kulutusi.

Kui ei ole kirjalikult kokku lepitud teisiti, esitab Büroo arveid igakuiselt. Arve tasumise tähtaeg on 10 kalendripäeva.

Tasule lisandub käibemaks seadusega ette nähtud juhul ja määras. Lisaks tasule hüvitab Klient ka Büroo poolt õigusteenuse osutamisel kantud otsesed kulud (sealhulgas, kuid mitte ainult tõlked, koopiad, kaugekõned, notari tasud, lõivud jne).

Kui Klient peab arve tasumisel mis tahes asjaoludel arvel toodud summadest maha arvama või kinni pidama mis tahes makse või muid summasid (näiteks pankade teenustasusid), võtab

Klient selliste maksude või muude summade tasumise enda kanda ja tagab, et Büroole laekub arvel toodud summa täies ulatuses mahaarvamiste või kinnipidamisteta.

Arve maksmisega viivitamise korral võib Büroo õigusteenuse osutamise peatada, nõuda viivist 0,06% tasumata summalt iga viivitatud päeva eest ja pidada kinni Kliendi ülesandel koostatud dokumente kuni Kliendi poolt võlguolevate summade täieliku tasumiseni.

Klient hüvitab Büroole kõik lisakulud, mis Bürool tekivad seoses Kliendi poolt tähtaegselt tasumata summade sissenõudmisega.

Arved saadetakse Kliendile elektroonilises vormis, Lepingus näidatud e-posti aadressil, füüsilise allkirjata. Büroo võib anda Kliendile arvete esitamise edasi kolmandast isikust professionaalsele teenuseosutajale, tagades Kliendi poolt Büroole usaldatud informatsiooniga seotud kutsesaladuse nõuetekohase hoidmise.

Kliendi palvel esitab Büroo arve paberil.

Lepingu korral Läti Bürooga on Klienti nõuetekohaselt teavitatud ja Klient saab aru, et Läti tsiviilmenetluse seaduse §§ 539 ja 540 kohaselt on vandeadvokaatide kui kohtusüsteemi kuuluvate isikute poolt väljastatud arvetel õigusabi ja sellega seotud kulude eest täitedokumendi jõud ning mittetasumise korral toimub sissenõudmine kohtuotsuste täitmise kohta sätestatud menetluse kohaselt.

#### **4 HUVIDE KONFLIKT**

Enne Tööülesande vastuvõtmist viib Büroo alati läbi sisemise huvide konflikti kontrolli veendumaks, et Büroo advokaat saab Tööülesande vastu võtta.

Vaatamata sellise kontrolli läbiviimisele, võivad ilmnedas asjaolud, mis takistavad Bürool Kliendi heaks tegutseda käimasolevas või tulevases asjas. Sellisel juhul kohalduvad huvide konflikte käsitlevad kutsetegevuse reeglid ja Büroo võib Lepingu üles öelda.

Büroo ja Kliendi vahelised suhted ei too kaasa vastastikkust eksklusiivsust. Klient võib kasutada teiste advokaadibüroode teenuseid mis tahes ülesande täitmiseks. Samuti jätab Büroo endale õiguse osutada õigusabi teistele isikutele ja täita Kliendi Tööülesandega mitteseotud ülesandeid, sealhulgas osutada teenuseid Kliendiga samas tegevusvaldkonnas tegutsevatele isikutele või

isikutele, kellel võivad olla potentsiaalselt Kliendi huvidele vastupidised huvid.

#### **5 ELEKTROONILINE KOMMUNIKATSIOON, INFOTEHNOLOOGIASÜSTEEMID JA ORIGINAALDOKUMENDID**

Klient nõustub vahetama informatsiooni elektrooniliselt Interneti teel. Klient on teadlik elektroonilisest kommunikatsioonist tulenevatest riskidest: sõnumid võivad viibida või kaduda, konfidentsiaalset ja isiklikku informatsiooni võidakse tahtlikult või mittetahtlikult muuta, varastada või kolmandatele isikutele avaldada. Büroo ei vastuta digitaalses vormis informatsiooni elektroonilise kommunikatsiooniga seotud riskide eest, kui Büroo on kasutusele võtnud kõik mõistlikud ettevaatusabinõud.

Elektroonilise kommunikatsiooni kaitsmiseks, selle konfidentsiaalsuse ja säilimise tagamiseks Büroo poolt kasutusele võetud abinõud võivad teatud juhtudel blokeerida Kliendi e-kirja ning Büroo soovib Kliendil oluliste e-kirjade kättesaamise telefoni teel üle kontrollida.

Büroo kasutab tavapäraseid infotehnoloogia-süsteeme (sh elektroonilise kommunikatsiooni, ajaarvestuse, kliendihalduse ja dokumendihalduse süsteeme), mis sisaldavad informatsiooni Büroo Klientide, neile osutatava õigusteenuse ja seonduvate dokumentide kohta.

Kui ei ole kokku lepitud teisiti, tagastab Büroo pärast Tööülesande täitmist, Tööülesande täitmisest loobumist või Lepingu ülesütlemist kõik tema valduses olevad vastava Tööülesandega seotud originaaldokumendid.

#### **6 „TUNNE OMA KLIENTI“ JA KÄIBEMAKSU INFORMATSIOON**

Rahapesu ja terrorismi rahastamise tõkestamist reguleerivate õigusaktide kohaselt peab Büroo tuvastama Kliendi, Kliendi nimel tegutsevad isikud ja Kliendi lõplikud kasusaajad. Teatud juhtudel on Bürool kohustus teha kindlaks ka Kliendi varade päritolu. Bürool võib tekkida kohustus keelduda Tööülesande täitmisest või peatada see ning teavitada võimuorganeid, kui Klient ei esita nõutud informatsiooni, kui tehing on varasemalt teadaolevate tehingutega võrreldes ebatavaline või kui kahtlustatakse varade kasutamist terrorismi rahastamiseks või rahapesuks.

Ehkki Bürool on professionaalne ja seadusest tulenev kohustus mitte avaldada andmeid Kliendi

ja talle osutatud õigusteenuste kohta, võib kohaldatav kohustuslik regulatsioon kohustada Bürood teavitama ametivõime tehingutest, mille puhul ületatakse teatavat rahalist summat, olenemata sellest, kas selline tehing on teostatud ühe maksena või mitme omavahel seotud maksena, või kui Büroo saab teada või Bürool on alust kahtlustada, et Kliendi nimel tehtav konkreetne tehing võib olla seotud rahapesuga. Kui osutub vajalikuks esitada teade rahapesu kohta Büroo poolt Kliendi huvides tegutsemise ajal, ei pruugi Bürool olla võimalik teavitada Klienti eelmainitud teate esitamisest või selle põhjustest.

Teatud juhtudel võib Bürool olla kohustus esitada maksu- ja tolliasutustele informatsiooni Kliendi käibemaksukohustuslase numbriga ja Kliendi poolt ostetud teenuste maksumuse kohta. Lisaks võivad ametivõimud ja pankrotihaldurid nõuda teatud juhtudel ka arvete ja nende lisade esitamist.

Klient saab aru ja nõustub, et need meetmed, mis on Büroole täitmiseks kohustuslikud, ei kujuta endast kutsesaladuse hoidmise kohustuse rikkumist.

## 7 ISIKUANDMED

Büroo kogub, salvestab, kasutab ja töötleb Kliendi ja temaga otseselt seotud isikute (nt töötajad ja/või esindajad) isikuandmeid vastavalt isikuandmete kaitsele kohalduvatele seadustele muu hulgas Lepingu täitmiseks, arvete esitamise süsteemi, raamatupidamis- ja ettevõttesiseste infosüsteemide ning kliendisuhete haldamiseks, seadustest tulenevate kohustuste täitmiseks ja turunduse eesmärgil.

Kliendi Tööülesande täitmiseks töötleb Büroo Kliendi ja temaga otseselt seotud isikute (nt töötajad ja/või esindajad) isikuandmeid isikuandmete töötlemiseks vastavalt isikuandmete kaitset reguleerivatele õigusaktidele. Klient peab teatama Büroole turvameetmetest, mida ta nõuab isikuandmete töötlemise kaitsmiseks.

Kui Klient ei ole Bürood vastavatest turvameetmetest eraldi teavitanud, nõustub Klient käesolevaga, et Büroo poolt kasutusele võetud turvameetmed vastavad Kliendi nõudmistele ja kohalduvatele seadustele. Isikutel, kelle isikuandmeid Büroo töötleb, on seadusest tulenev õigus saada teavet Büroo poolt töödeldavate isikuandmete kohta ja nõuda Büroolt nende isikuandmete parandamist või kustutamist.

Bürool on õigus töödelda Lepingu või seaduse alusel saadud muu isiku või Kliendi isikuandmeid, sealhulgas delikaatseid isikuandmeid, ilma nende isikute nõusolekuta, kui see on vajalik õigusteenuse osutamiseks.

Büroo võib edastada eespool viidatud informatsiooni Kliendi ja temaga otseselt seotud isikute (nt töötajad ja/või esindajad) kohta kolmandatele isikutele, kui vastav informatsioon on vajalik Kliendi Tööülesande täitmiseks (nt välisnõustajatele, keda Klient võib paluda Bürool kaasata või kellele võidakse Kliendi Tööülesanne edasi anda jne), sellises ulatuses, nagu on vajalik antud eesmärgi saavutamiseks.

## 8 INTELLEKTUAALOMAND, KONFIDENTSIAALSUS, VÄRBAMISKEELD

Autoriõigus ja muud intellektuaalomandi õigused advokaadi töö mistahes tulemusel, mis on loodud Büroo poolt Tööülesannete täitmise käigus, kuuluvad Büroole. Kliendil on siiski õigus kasutada sellist advokaadi töö tulemust eesmärgil, milleks see on Kliendile üle antud.

Büroo hoiab õigusteenuse osutamise käigus Büroole teatavaks saanud Kliendi informatsiooni salajas vastavalt kutsetegevuse reeglitele, võttes arvesse käesolevate üldtingimuste punkti 9.

Börsil noteeritud ettevõtetega seotud asjades peab Büroo täitma kohalduvaid väärtpaberiturule regulatsioone ning kohaldama Büroo sisereegleid siseteebe kohta ja pidama insaiderite nimekirja.

Büroo võib ilma Kliendi eraldi nõusolekuta avaldada kolmandatele isikutele (sh notaritele, tõlkidele, pankadele ja riigiasutustele) Kliendiga seotud konfidentsiaalset informatsiooni ja dokumente, kui see on vajalik õigusteenuse osutamiseks või kui vastav kohustus tuleneb seadusest. Kui Klient annab Büroole juhise õigusteenuse osutamisel kasutada teiste teenusepakkujate teenuseid või Klient on nõustunud Büroo poolt välja pakutud teenusepakkujate kasutamisega, võib Büroo avaldada neile konfidentsiaalset informatsiooni ja materjale, mida Büroo peab vajalikuks Tööülesande täitmiseks, kui ei ole sõnaselgelt kokku lepitud teisiti.

Bürool on samuti õigus avaldada Kliendi poolt usaldatud ja/või Büroo poolt Kliendile osutatava õigusteenusega seotud informatsiooni distsiplinaar- või eetikamenetluses sisejärelvalve ja/või kutsealase uurimise käigus, kui järelvalvet

või uurimist viiakse läbi vastavalt kohaliku advokatuuri eeskirjadele.

Klient on nõus Lepingu kehtivuse ajal ja 12 kuu jooksul pärast Lepingu kehtivuse lõppemist hoiduma Lepingu kehtivuse ajal Büros töötanud juristi või advokaadi värbamisest enda juurde tööle või endale muul lepingulisel alusel teenuseid osutama.

## 9 REFERENTSID

Büroo võib avaldada kolmandatele isikutele Kliendi Büroo Kliendiks olemise fakti, millistes asjades ja projektides on Büroo Kliendi nõustanud ning Kliendile osutatud teenuste üldist iseloomu. Kliendile osutatud õigusteenuse sisu avaldamine on lubatud Kliendi nõusolekuta juhul, kui selline teave on vähemalt samas mahus juba õiguspäraselt avalikustatud või muul viisil avalikkusele kättesaadavaks tehtud. Seaduse kohaselt avalikustamisele kuuluvat teavet, sealhulgas avalike kohtuasjade teavet, või massiteabevahendite vahendusel Kliendi enda või kolmandate isikute avaldatud teavet tohib Büroo avalikustada ulatuses, milles see on juba avaldatud või kuulub seaduse kohaselt avaldamisele. Ühtlasi on Bürool õigus kasutada selleks eesmärgiks Kliendi kaubamärki või logo, kui ei ole kirjalikult või kirjalikult taasesitatavas vormis kokku lepitud teisiti.

Kui Klient esitab meediale informatsiooni Büroo poolt täidetava Tööülesande kohta, viitab Klient võimaluse korral sellele, et asjaga seotud õigusabi osutas Büroo.

## 10 VASTUTUSE PIIRAMINE

Büroo vastutab õigusteenuse osutamisel Kliendile süüliselt tekitatud otsese varalise kahju eest õigusteenuse eest makstud või maksmisele kuuluva tasu kolmekordse summa ulatuses. Büroo vastutus Kliendile õigusteenuse osutamisega tekitatud kahju eest on igal juhul piiratud 1 000 000 euroga. Büroo ei vastuta saamata jäänud tulu ega mittevaralise kahju eest. Kui Kliendi on nõustanud samas asjas mõni muu nõustaja lisaks Büroole, on Büroo vastutus alati piiratud ka vastava proportsiooniga kogu tekkinud kahjus, piiramata ülalpool sätestatud.

Büroo vastutust Kliendi ees vähendavad kindlustus- või kahjuhüvitised, mille Klient on saanud kindlustulepingu või muu lepingu alusel, välja arvatud juhul, kui see on Kliendi kindlustusandja või kolmanda isikuga sõlmitud kokkuleppega vastuolus või Kliendi õigused

kindlustusandja või kolmanda isiku vastu on sel juhul piiratud.

Konkreetses Tööülesande või selle osa iseloomust sõltuvalt jätab Büroo endale õiguse kokkuleppel Kliendiga piirata oma vastutust suuremas ulatuses kui eelnevalt sätestatud.

Büroo ei vastuta kahju tekkimise eest, mis on põhjustatud Kliendile antud nõuannete ja dokumentide kasutamisest mõnel muul eesmärgil kui sellel, milleks nad algselt olid ette valmistatud.

Büroo vastutab üksnes Bürooga käesoleva Lepingu sõlminud isiku ees ja ei kanna vastutust mis tahes kolmandale osapoolle tekkida võivate kahjude eest.

Büroo ei vastuta väliste nõustajate (sealhulgas teiste advokaadibüroode) poolt osutatud teenuste eest, sõltumata sellest, kas nad on kaasatud Büroo enda või Kliendi initsiatiivil, kui Kliendi on välise nõustaja kaasamisest informeeritud.

Kui seadus näeb ette advokaatide või Büroos töötavate töötajate või Büroo kaudu teenust osutavate füüsiliste isikute vastutuse, kohalduvad eeltoodud vastutuse piirangud seaduses lubatud ulatuses ka nende isikute suhtes.

## 11 LEPINGU LÕPETAMINE

Leping jõustub allakirjutamise kuupäeval ja on kehtiv ülesütlemiseni, kui allpool ei ole sätestatud teisiti.

Klient võib Lepingu igal hetkel üles öelda, teatades sellest Büroole kirjalikult või kirjalikult taasesitatavas vormis.

Büroo võib Lepingu ühepoolset üles öelda mõjuval põhjusel igal hetkel, esitades Kliendile kirjaliku teate 14 päeva enne Lepingu lõpetamise kuupäeva, kui Lepingu lõpetamine ei ole vastuolus kutsetegevust reguleerivate õigusaktidega ning Büroo arvestab võimaluse piires Kliendi huvidega.

Büroo võib lõpetada Tööülesande täitmise viivitamata (teatades sellest Kliendile), tingimusel et vastav lõpetamine ei ole vastuolus kutsetegevust reguleerivate õigusaktidega, kui Klient ei tasu õigusteenuse arvet õigeaegselt. Kui arve tasumine viibib enam kui 30 päeva, on tegemist Lepingu olulise rikkumisega ning Bürool on õigus Leping erakorraliselt viivitamata üles öelda (teatades sellest Kliendile), sõltumata



sellest, millise Tööülesande täitmiseks Leping on sõlmitud.

Tulenevalt kutsetegevuse reeglitest on Büroo teatud juhtudel kohustatud või õigustatud Lepinguga üles ütlemata, näiteks kui Klient esitab võltsitud tõendeid või nõuab, et advokaat kasutaks seadusega vastuolus olevaid vahendeid või viise Kliendi huvide kaitsmiseks; või nõuab, et advokaat tegutseks viisil, mis ei ole kooskõlas advokaadi au ja väärikusega või kutse-eeetika nõuetega; või Kliendi Tööülesande täitmisel esineb/ilmneb huvide konflikt; või Klient tegutseb advokaadi juhiste vastaselt või muul viisil väljendab, et ta on kaotanud usalduse advokaadi vastu; või Klient annab advokaadile Kliendi huve kahjustavaid või Tööülesande täitmiseks ilmselt kasutuid juhiseid ning advokaadi selgitusest hoolimata ei loobu nende juhiste järgimise nõudmisest.

Lepingu ülesütlemisel on Klient kohustatud maksma Büroole tasu kuni Lepingu ülesütlemiseni osutatud õigusteenuse ja kantud kulutuste eest.

Kui Kliendile ei ole Lepingu alusel osutatud teenuseid 6 (kuus) kuud või kauem, on Bürool õigus (omal äranägemisel) (i) muuta ühepoolset Lepingu esimeses osas näidatud tasusid või (ii) öelda Leping viivitamata ühepoolset üles, esitades Kliendile vastava teate.

## 12 KOHALDATAV ÕIGUS

Lepingule kohalduvad Lepingu esimeses osas näidatud Büroo jurisdiktsiooni seadused.

## 13 NÕUDED

Õigusteenuse Lepingu tingimustele mittevastavuse korral võib Klient: (i) nõuda kohustuse täitmist; (ii) oma võlgnitava kohustuse täitmisest keelduda; (iii) nõuda kahju hüvitamist; (iv) taganeda Lepingust või öelda Leping üles; (v) nõuda hinna alandamist; (vi) rahalise kohustuse täitmisega viivitamise korral nõuda viivist.

Klient, kellel on advokaadi või Büroo töötaja tegevuse suhtes pretensioone või etteheiteid, esitab Büroole kirjalikult taasesitatavas vormis kaebuse. Kaebuses peab olema selgelt välja toodud Kliendi rikutud õiguste kirjeldus ja rikkumise asjaolud. Kaebusele tuleb lisada olemasolevad tõendid Kliendi õiguste rikkumise kohta.

Kahjunõue tuleb esitada Büroole kirjalikult. Klient on kohustatud esitama kahjunõude 12 kuu jooksul Büroolt õigusteenuse saamise hetkest või hetkest,

millal Tööülesannet või selle olulist osa saab mõistlikult pidada täidetuks, olenevalt kumb tingimus saabub varem. Kui Klient ei esita nõuet nimetatud perioodi jooksul, lõpeb Kliendi õigus vastavat nõuet esitada.

Kui Kliendi poolt Büroo vastu esitatud nõue põhineb kolmanda isiku (sealhulgas avaliku võimu organi) nõudel Kliendi vastu, on Bürool õigus vastata nõudele, samuti rahuldada selline nõue või leppida nõude esitajaga kokku Kliendi nimel, kui Büroo hüvitab Kliendile sellega seonduva otsese kahju. Kui Klient rahuldab nõude, sõlmib kompromissi või võtab kasutusele muid meetmeid sellise nõude osas Büroo nõusolekuta, ei vastuta Büroo selle nõude eest. Kui Kliendi nõue rahuldatakse kas Büroo või Büroo kindlustusandja poolt, loovutab Klient Büroole või Büroo kindlustusandjale õiguse regressinõudele kolmandate isikute vastu.

## 14 VAIDLUSED

Lepingust tulenevad või Lepinguga seotud vaidlused, vastuolud ja nõuded lahendatakse läbirääkimiste teel.

Kui läbirääkimised ei õnnestu, on pooltel õigus pöörduda oma vastavate kohtute poole.

Lepingu puhul Eesti Bürooga:

a) vaidlused, mille põhinõude rahaline väärtus on alla 50 000 euro, lahendatakse esimese astme kohtuna Harju Maakohtus, ja b) vaidlused, mille põhinõude rahaline väärtus on üle 50 000 euro, lahendatakse Eesti Kaubandus- ja Tööstuskoja Arbitraazikohtus vastavalt selle reglemendile.

Eesti Advokatuuri aukohus lahendab lepitusmenetluse korras Kliendi poolt vaidlustatud advokaaditasu või õigusteenuse kulu nõude põhjendatusega seotud küsimusi. Aukohtumenetluse kord on sätestatud advokatuuriseaduses ja kodukorras, mis on kättesaadavad advokatuuri kodulehel: [www.advokatuur.ee](http://www.advokatuur.ee).

Lepingu puhul Läti Bürooga:

Kliendil on õigus pöörduda vaidlusega ka Läti vandeadvokaatide nõukogusse vastavalt Läti vandeadvokaatide nõukogu poolt kinnitatud advokaatide ja klientide vaheliste vaidluste kohtuvälise lahendamise korrale. Eespool nimetatud kord on kättesaadav veebilehel [www.advokatura.lv](http://www.advokatura.lv).

Lepingu puhul Leedu Bürooga:

a) vaidlused, mille põhinõude rahaline väärtus on alla 50 000 euro, lahendatakse kohtus ning pooled lepivad kokku, et pädeva kohtu asukoht on Vilnius, Leedu Vabariik, (kokku lepitud territoriaalne jurisdiktsioon) ja b) vaidlused, mille põhinõude rahaline väärtus on üle 50 000 euro, lahendatakse Vilniuse Kaubanduslikus Vahekohtus vastavalt selle reglemendile. Vahekohtunikke on kolm. Vahekohtu koht on Vilnius, Leedu. Vahekohtumenetluse keel on inglise keel.

## **15 TEATED**

Kõik Lepingust tulenevad teated, taotlused, nõuded ja muu teabevahetus vormistatakse kirjalikult ja loetakse nõuetekohaselt esitatuks, kui need on üle antud isiklikult, saadetud kulleriga, tähitud kirjaga või tavapostiga, faksi teel või e-kirjaga poole aadressil, mis on näidatud Lepingu esimeses osas.

Pool teatab teisele poolele viivitamata Lepingu esimeses osas näidatud kontaktandmete muutumisest.

## **16 MUUDATUSED**

Büroo võib ühepoolselt muuta käesolevaid üldtingimusi igal ajal, teatades sellest Kliendile e-kirja teel vähemalt 30 kalendripäeva ette. Büroo avaldab üldtingimuste muudatused oma kodulehel [www.cobalt.legal](http://www.cobalt.legal). Kui Klient ei nõustu üldtingimuste muutmisega, võib Klient Lepingu üles öelda vastavalt üldtingimuste punktile 11.